

## U. S. DEPARTMENT OF LABOR

IMMIGRATION SERVICE

CHICAGO, ILLINOIS.

No. 701

IMMIGRATION FILE

No. 701.

Portal.

Form 410  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH  
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement was issued by the Collector of Internal Revenue for the First district of Illinois, at Chicago, Ill. dated April 26th, 1893, 1894, and numbered 53554.

Name, MOY TUNG HOYPresent age, Forty-five years.Local residence, 323 So. Clark St. (Upstairs)Occupation, Laundryman.Height: 5 feet, 6-7/8 inches. Weight, 135 lbs.Color of eyes, dark brown Complexion, light.

Physical marks or peculiarities for identification:

Scar of burn at each corner of mouth.Scar in center of forehead. Scar of  
burn on right temple.

I CLAIM TO POSSESS the family, or property, or debts described below:

**FAMILY:** Wife, named \_\_\_\_\_, residing \_\_\_\_\_  
Child or children, named \_\_\_\_\_, residing \_\_\_\_\_  
Parent, named \_\_\_\_\_  
residing \_\_\_\_\_

**PROPERTY:** Full description, \_\_\_\_\_  
Value, \$ \_\_\_\_\_

**DEBTS:** Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability:

Due from MOY TUNG HOY, of 323 So. Clark St., Chicago,  
Eleven hundred & twenty (\$1120.00) dollars, for purchase price of laundry  
located at 1418 W. Madison St.  
Due from \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_  
dollars, for \_\_\_\_\_  
Due from \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_  
dollars, for \_\_\_\_\_

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this Sixth day of November, 1908.

(Name)

(Title) Chinese & Immigrant Inspector.

No. 2647.

July 24, 1909.

Moy Ing, C/O Lung Fong Tai,  
#164 Winglock St.,  
Hong Kong, China.

Sir:-

Replying to your request for an ad interim investigation of your case, prior to your intended return to the United States, I have to advise that such investigation has been made and from the evidence submitted it is decided that you will have a right to return to the United States, thru this port, provided you do not, upon your arrival here, controvert any of the statements contained in your application.

Respectfully,

(Signed) John J. Abel,

OBH/a

Inspector in Charge.

OFFICIAL COPY respectfully furnished Mr. L.T. Plummer, Chinese Inspector in Charge, Chicago, Ill., acknowledgment being made of the receipt of his letter of the 22nd inst., No. 701.

Your attention is respectfully called to Inspector Tippett's failure to obtain the names and ages of the members of the family of Chinese Witness, Moy Dung ~~Hay~~.

OBH/a

*John J. Abel*  
Inspector in Charge.

*Admitted  
11/10/09  
see 665*

RECEIVED  
JUL 27 1909  
Chinese Inspector,  
CHICAGO, ILLINOIS.

034

At office July 19 - 09.

Department of Commerce and Labor

What is your name? Moy Lung Hay.  
How many names have? Three.

My other names are Moy Lung Foo &  
May Olen. Moy Lung Hay is  
my married name.

Do you know appearance? Showing  
picture on the paper? Yes that is  
Moy Lung.

Do you give him any money?  
Yes I got his laundry for \$1200  
and gave him for it I agreed to pay \$1120.

Is the debt just the same now?  
As it was when he went to China?

Yes

我當時沒有錢

Rivinished  
and sworne to before

大英西律

No. 204  
Ed. 54-08-500,000  
July 19 - 09.

E. Hartspurrow

No. 701

522 Commercial Nat'l Bank Bldg.  
Chicago Ill. July 19 1909

Case of Moy Ing  
Laborer returning

H.E.Tippett      Inspector  
Charley Kee      Interpreter

Witness sworn by Inspector Tippett testified

Q. What is your name? A. Moy Dung Hoy

Q. How many names have you? A. Three. My other names are Moy Dung Foo  
and Moy Ken. Moy Dung Hoy is my marriage

Q. Do you know applicant? (Showing photograph) name  
A. Yes that is Moy Ing

Q. Do you owe him any money? A. Yes \$1120. I got the laundry for \$1120  
and owe him for it. I agreed to pay him  
\$1120.

Q. Is the debt just the same now as when he went to China?

A. Yes

Signed

Subscribed and sworn to  
before me July 19 1909

H.E.Tippett  
Chinese and Immigrant Inspector

July 19 1909

Tippett

No. 701.

November 21st, 1908.

Mr. O. B. Holton,  
Chinese Inspector in Charge,  
Portal, North Dakota.

Sir:-

I hand you herewith papers in the case of MOY ING, laborer of this city applicant for a laborer's return certificate. The certificate of residence has been compared with the duplicate on file with the Bureau and found to be genuine. The descriptive statement is accurate and the photograph is a good likeness.

This man bases his right to a return certificate upon the fact that MOY DONG HOY, manager of the firm of Hip Lung Ying Kee & Co. owes him \$1,120.00. Upon this claim, I have examined applicant and his alleged debtor, and inclose a transcript of the notes taken.

From my examination, I am of the opinion that applicant has complied with the law and is entitled to the certificate which he requests.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

P. S.

I will hand one copy of the application to applicant with instructions to present the same to you upon his departure through your port.

No. 701.

November 21st, 1908.

Moy Ing,

c/o Hip Lung Ying Kee & Co.  
323 So. Clark St., Chicago.

Sir:-

I hand you herewith copy of your application for a laborer's return certificate, and would instruct you to present the same to the Inspector in Charge at Portal, North Dakota, upon your departure through that port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

No. 701.

November 18th, 1908.

Commissioner-General of Immigration,

Department of Commerce and Labor,

Washington, D. C.

Sir:-

On October 30th, in my letter No. 701, I forwarded to the Bureau certificate of residence No. 53554 purporting to have been issued to MOY ING, at Chicago, April 26th, 1893, and asked that it be compared with the stub on file, as this man had made an application for a laborer's return certificate.

I have not as yet received the certificate from the Bureau, and as this man desires to depart for China as soon as possible, I am writing to inquire whether or not this certificate was received, and if so, whether it is genuine.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

522, Commercial Nat'l. Bk. Bldg. CHICAGO November 6th, 1908.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
MOY ING, : Charley Kee, Interpreter.  
Lab. departing. : W. B. Calkins, Inspector.

Applicant, MOY ING, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Moy Ing.

Q What is your occupation? A. Laundryman.

Q Do you own a laundry at the present time? A. I own no laundry now.

Q Where was your laundry when you had it, and when did you sell it? A. 1418 W. Madison St.

Q When did you sell it? A. Two months ago.

Q Whom did you sell it to? A. I sold it to Moy Sher Dock Moy Jin Hing and Moy Tung Quong. Then Sher Dock had a fit and the other two refused to work with him. Then I told Moy Dung Hoy to take care of the place while I am gone. Dung Hoy promised to sell the laundry for me and said he would see that I got the money. I expect to go to China for a short time, and when I get back Dung Hoy will give me the money from the sale of the laundry or I will take the laundry back.

Q When you first sold this laundry to these three men, did they give you any cash? A. That was all on Moy Dung Hoy's part.

Q Was Moy Dung Hoy interested in that transaction? A. Yes, he belonged to it.

Q Did you at that time sell to Moy Dung Hoy and he sold it to these three men, or did you sell it to these three men and Moy Dung Hoy guaranteed that you would get your money? A. In the first place, I sold it to three parties. Then I and these three came down to the store (Hip Lung's) so to make the money good. After Moy Dung Hoy had agreed to guarantee payment of the money, Sher Dock was taken sick and the other two refused to work with him. So the laundry was turned back to Moy Dung Hoy.

Q Who owns the laundry now? A. One is Moy Sam and the other is Moy Gew.

Q Does Moy Sam and Moy Gew owe the purchase price of this laundry, or does Moy Dung Hoy? A. I charge it all up to Moy Dung Hoy.

Q Did he give you any note for the money? A. No. I only trust him. I have always trusted him. I have kept my money on deposit there whenever I had any ever since I came to Chicago. I have some money on deposit there now.

Q How long have you owned that laundry? A. Six years.

Q How much is that laundry worth? A. At the time I bought it, I paid \$750.00. It is worth \$1120.00 now.

Q Did you buy it six years ago? A. Yes.

Q Did you sell it for \$1120.00 now? A. Yes.

Q Didn't Moy Dung Hoy pay you any cash at all? A. I expect to leave the money that is paid for this laundry with Moy Dung Hoy. Then, when I come back, he will give me the money and lend me some in addition to start a bigger one.

Q If he doesn't pay you when you return, will you take the laundry back? A. Moy Dung Hoy will give me the money. I have always trusted him. I have kept as much as \$1000.00 on deposit with him, and I have always got my money when I wanted it.

Q What is your name? A. Moy Bow.

Q Is that your boyhood name? A. Yes.

Q What is your marriage name? A. Moy Tung Hong.

Q How does it happen that your certificate is in the name of Moy Ing? A. At the time I got my certificate, I gave my name as Moy Ing.

11/6/08.

Case of MOY ING.

Testimony of applicant, MOY ING, continued:

Q Have you understood the interpreter? A. Yes sir.

Applicant signed his testimony in Chinese.

(Moy Tung Hong)  
(Moy Ing) 五 東 榮 桂 桂 保 (Moy Bow)  
言

(Signed) Charley Kee, Interpreter.  
(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

## Case of MOY ING.

Witness, MOY DUNG HOY, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Moy Dung Hoy.

Q What is your occupation? A. Chinese groceries, silks and crockery.

Q You are the manager of the firm of Hip Lung Ying Kee & Co. 323 So. Clark St., are you not? A. Yes sir.

Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant) A. Yes sir.

Q What is his full Chinese name? A. Moy Bow and Moy Tung Hong.

Q How long have you known him? A. I knew him in childhood.

Q How long has he owned a laundry in Chicago? A. He was here before the Fair. I do not know what laundry he was in then. He has been in this laundry on Madison St. for several years.

Q What do you know about his selling or attempting to sell that laundry at 1418 W. Madison St.? A. That laundry was sold to three parties, and I guaranteed payment of the money. Now the business is transferred to two persons on account of one of the first three having had a fit.

Q About how long ago was this laundry sold to three men? A. Over a month ago.

Q And one of these men had a fit? A. Yes.

Q Tell me what occurred after this fit. How did that fit affect the transaction? A. The other two persons were afraid to work with him, as they thought he was liable to have a fit once a week, or anyway once a month.

Q So they abandoned the idea of running the laundry? A. Yes, they turned it back to me.

Q When this sale was made to these three men, were you made the guarantor, or was the laundry sold to you and you sold it to these three men? A. It is about the same thing. The person who sells it depends upon my security. I sent those three men down there to work.

Q In reality, was the sale made to you, or to these three men? Are you the debtor or the guarantor of the debt? A. Moy Bow sold the laundry to me, and I told these three men to go down there and work.

Q What did you give for the laundry? A. \$1120.00.

Q Did you pay him any cash? A. No cash.

Q When will you pay him? A. He leaves the money that I collect for him until he comes back. He expects then to go into another business.

Q Did you give him any note for it? A. Notes are never given when I loan or owe money. I just put it down in my book.

Q Have you this transaction down in your book? A. Yes.

Q Where is your book? (Witness produces rather large account book containing numerous entries which he said covered his personal business transactions. Interpreter reads: "This book covers transactions only for the year K.S.34. In account with Moy Tung Long. January, credit, \$785.10; 9th month, 22nd day, for transfer of laundry, \$1120.00 credit; 10th month 8th day, placed on deposit for three days, \$175.00; 9th month 12th day, drawn out \$100.00 debit; 10th month, 13th day, paid for cloth purchased by Moy Tung Long, \$27.10 debit; same day, buying quilt, \$5.10.

Q When did you put these items down in your book? A. At the time the transactions occurred.

Q The credit of \$1120.00 to this Moy Tung Long is for the purchase of the laundry at 1418 W. Madison St., is it? A. I do not know the number of the laundry, but it was for the purchase of a laundry.

Case of Moy Ing.

Testimony of witness, MOY DUNG HOY, continued:

Q. When this man goes to China, will you pay him the entire amount due him on this account, or will you hold back what is due him for this laundry? A. Moy Tung Long says to hold this money here until he returns to this country.

Q. Have you any other name except the name of Moy Dung Hoy? A. My boyhood name is Moy Num Foo. I have a nick name of Moy Yee Hen.

Q. Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his three names in Chinese.

(Moy Dung Hoy)

(Moy Num Foo)

(Moy Yee Hen)

(Signed) Charley Kee, Interpreter.  
(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

No. 701.

October 30th, 1908.

Commissioner-General of Immigration,

Department of Commerce and Labor,

Washington, D. C.

Sir:-

I hand you herewith certificate of residence No. 53554, purporting to have been issued to MOY ING, at Chicago, April 26th, 1893. This man has made application for a laborer's return certificate.

Inasmuch as there is no photograph attached to this certificate of residence and as Moy Ing is not any one of the applicant's names, I gave him an examination and enclose a transcript of the notes taken. Attached to the notes are the signatures of applicant.

This man's physical description does not fit the description on the certificate as he is 5 ft. 6-7/8 in. tall in Chinese shoes and has a number of scars on his face; a scar of burn at each corner of mouth, scar in center of his forehead, a scar of burn on right temple. It seems to me that any officer registering this man would have noted down some of these scars, although I realize that the officers registering Chinamen at that time were careless. Notwithstanding the fact that I explained to the applicant the danger of presenting a certificate which did not belong to him, and also explained the same to the Chinese merchant who brought him in, they both assured me that this certificate was

10/30/08.

issued to him. I am sending the notes taken at the examination and also the signatures of applicant to the Bureau in order that it might be possible to verify or disprove this man's statements, if there is any record at the Bureau attached to the stub of this certificate. I also enclose two photographs of applicant one of which he desires to have attached to the certificate. If there is nothing in the Bureau's records which would contradict this man's statement here, I would recommend that a photograph be attached to the certificate, and that would prevent its use by any other man.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

522, Commercial Nat'l. Bk. Bldg. CHICAGO October 26th, 1908.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
 MOY ING, : Charley Kee, Interpreter.  
 Lab. departing. : W. B. Calkins, Stenographer.

Applicant, MOY ING, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Moy Dung.

Q What is your full Chinese name? A. Moy Dung Hun.

Q Where did you get this certificate? (Referring to certificate which applicant has given him) A. Hip Lung.

Q Here in Chicago? A. Yes.

Q How long have you lived in Chicago? A. Fifteen years.

Q When did you first come to Chicago, what year, Chinese?

A. K.S. 14, I came to Chicago.

Q What business were you in at the time you got registered?

A. I did not do anything then.

Q Did you own a laundry at that time? A. No sir.

Q What was the number of this place where you were living on Clark St. then? A. Over Hip Lung's store.

Q What number was that? A. I think it was 323.

Q Why didn't you get a certificate with a picture on it?

A. After they issued one without a picture, I went up to some copper mine up north. My uncle was sick and he sent for me.

Q After you got this certificate? (Holding out certificate)

A. Yes.

Q What town did you go to? A. I forgot the town.

Q Were you in Chicago during the World's Fair? A. Yes.

Q When did you go up to this copper country, before the Fair or after? A. After the Fair was closed.

Q How many months were you up there? A. Four months.

Q Did you come back to Chicago from this town? A. Yes, I came back here.

Q Where did you get this certificate, that is, in what building? A. Hip Lung's store.

Q Did somebody bring it to you at that place? A. Somebody brought it to me.

Q Who brought it, an American or Chinaman? A. American.

Q Did you pay him anything for it? A. I think I gave him a few dollars.

Q Don't you remember? A. I gave him \$5.00.

Q Was this before the Fair or after? A. The Fair was not closed then.

Q You mean you got your certificate before the Fair was closed? A. Yes.

Q Who was the witness to this certificate? Did anybody tell the officer who you were? A. My brother, Moy Jung.

Q Did you go anywhere, to any Government office to get this paper, or did somebody bring it to you? A. I think it was issued in the Custom House and a white man brought it to me.

Q Did you go to the Custom House? A. Yes.

Q Didn't the officer look you over to see if you had any scars? A. Yes.

Q Did he notice any particular scars that you remember? A. I think he noticed these two scars. (Witness points to two scars or burns, one on each side of his mouth)

Q Didn't you come back to Chicago before they were through giving Chinamen certificates with pictures on? A. Yes, but when I got that one, I didn't think I needed any more.

Q Now Moy, you have a right to go to China on this certificate if it belongs to you, just the same as though it were a certificate with a picture on it; but if this certificate does not belong to you I would advise you not to try to use it in going to China? Was this certificate actually issued to you? A. Yes.

Q You swear to that? A. Yes.

## Case of MOY ING. (Examination in re to certificate)

Testimony of applicant, continued:

Q Do you want me to have one of your photographs put on this certificate? A. Yes, I would like to have you put it on.

Q When you were measured at the time you got this certificate, were you measured with your shoes on or off? A. I had Chinese shoes on?

Q The same as you have now? A. Yes.

Q What is your boyhood name? A. Moy Bow.

Q What is your marriage name? A. Moy Dung Hun.

Q Where did you get the name of Moy Ng? A. They always called me Moy Ng at Hip Lung's.

Q Is there another Chinaman at Hip Lung's whom they call Moy Ng? A. Yes.

Q Have you any other name besides three? A. No.

Q What name do the Americans know you by? A. They call me "Moy".

Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Applicant signed his testimony in Chinese, using the names three names which he claims are his.

(Signed) Moy Ing, Applicant.  
(Signed) Moy Dung Hun, Applicant.  
(Signed) Moy Bow,

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer, Inspector.